

OUR EXPERIENCE, YOUR RESULTS

ROLLKEMIK COMPOUNDS

ROLL
WASCH





6

Rollkemik Process



8

Rollkemik Z



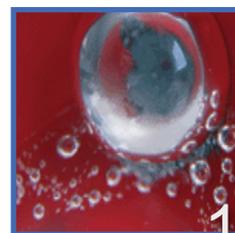
9

Abragrip - Abrafin



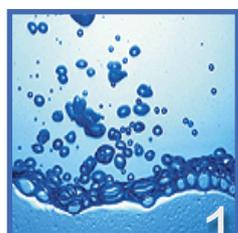
10

Rollkemik Efi



12

Rollkemik Abrakem



13

Rollkemik depur



14

REACH



15

QUALITY

Una sinfonía de media y compuestos químicos especializados para el acabado de superficies, a vuestra entera disposición.

El programa de media y compuestos de acabado Rollwasch® es uno de los más completos de Europa y del mundo. Los proyectos Rollwasch®, siempre combinan “calidad-competitividad” al más alto nivel, todo ello en equilibrio con el respeto al medio ambiente.

Empresa muy dinámica en cuanto a I+D, Rollwasch® está siempre buscando el equilibrio perfecto entre las soluciones para acabado de superficies y la reducción de la contaminación.

La química Rollwasch® dio sus primeros pasos hacia el cuidado del medio ambiente presentando la primera serie de compuestos sin “contaminantes difíciles” (serie Europa) en el congreso TF (tratamiento y acabado) de Parma en 1991. En la práctica, se anticipó casi 20 años a la regulación Reach, obteniendo además resultados positivos.

Asimismo Rollwasch® apoya el continuo desarrollo de productos y procesos en seco, procesos en húmedo con bajo consumo de agua y excelentes compuestos purificantes.









Rollkemik Process

Compuesto Rollkemik Rollkemik Compound	Fe	Inox	Cu	Al	Zn	Pre	Plast
DESENGRASADO - DEGREASING CU-1/SP	■	■	■				
FE-L900-B01	■	■	■		■		
IN-L900-B01	■	■			■		
IN-P900-B01	■	■	■		■		
DESBARBADO ALISADO + PROTECCION DEBURRING/SMOOTHING + PROTECTION CU-5/E		■		■		■	■
FE-L401-B22	■	■	■	■	■		
FE-L400-B20	■	■	■				
FE-L400-B44	■	■	■				
FE-10/A	■	■	■				
FE-11	■	■	■				
DESBARBADO/ALISADO DEBURRING/SMOOTHING ALUTEK	■	■	■				
CU-5/S		■	■	■		■	■
FE-9/E	■	■	■				
ME-P820-B21			■		■		■

Raggiatura - Radiusing

Sgrossatura - Rough Shaping

Sbavatura - Deburring

Sbavatura Leggera - Light Deburring

Processo "Abrakem" - "Abrakem" Process

Levigatura "Diagrit" - "Diagrit" Smoothing

Lucid. a porcellana "Diafinish" - Diafinish" porcelain Polishing

Lavaggio ad Ultrasuoni - Ultrasonic washing

Lucidatura/Detersione finale - Final Brightening/rinsing

Sbavatura/Levigatura "Drygrit" - "Drygrit" Deburring/Smoothing

Compuestos químicos para procesos de acabado.

La serie **Rollkemik Process** incluye compuestos químicos para tratamientos en masa de superficies metálicas (y no metálicas), con objetivos fundamentales para el usuario, como la facilidad de purificación, el reciclado de las aguas depuradas, resultados de alta calidad, competitividad y calidad constante



Composto Rollkemik Rollkemik Compound	Fe	Inox	Cu	Al	Zn	Pre	Plast
PULIDO Y ALISADO BRILLANTE BRIGHTENING & BRIGHT SMOOTHING FE-L120-B32							■
FE-L120-B32/R							■
ME-L100-B33			■				
ME-L100-N12	■		■	■			
R-101/E				■	■		
RFC-120	■		■		■	■	■
ABRILLANTADO BRIGHTENING/BURNISHING MAF-521/R	■		■	■		■	■
MAF-851/I			■	■			
ME-L100-A22			■	■		■	
ME-L120-A88			■	■	■	■	
ME-L120-A90			■	■	■	■	
ME-L101-A22			■	■		■	
PASTA DIAFINISH - DIAFINISH PASTE DIABRIL-800/P	■		■	■		■	■
DIABRIL-900/P	■		■	■		■	■
DIABRIL-850/P	■		■	■		■	■
PASTA DIAGRIT - DIAGRIT PASTE DIABRIL-888	■		■	■		■	■
IN-P200-N11	■		■	■		■	■

LEGENDA

- Fe = Hierro/Acero - Iron/steel
- Inox = Acero inoxidable - Stainless steel
- Cu = Cobre y aleaciones - Copper and alloys
- Al = Aluminio y aleaciones - Aluminium and alloys
- Zn = Zinc y aleaciones - Zinc and alloys

LEGENDA

- Pre = Metales preciosos - Precious metals
- Plast = Plástico - Plastic
- = Adecuado - Suitable
- = Bueno - Good
- = Optimo - Very good



Composto Rollkemik Z Rollkemik Z compound	Fe	Inox	Cu	Al	Zn	Pre	Plast
ALISANTES DE PROTECCIÓN SMOOTHING WITH PROTECTION							
FE-L400-B20	■	■					
FE-L401-B22/Z	■	■	■	■	■		
R-101-E/Z			■	■	■		
ALISANTES/PULIDOR SMOOTHING/BRIGHTENING							
ME-L100-N12/Z	■	■	■	■	■	■	
ME-L100-N21	■	■	■	■	■	■	■
COAGULANTES - COAGULANTS							
WWTC-3020							
ANTIESPUMANTE - ANTIFOAMING							
B2							



Compuestos químicos líquidos ideales para circuitos de reciclado cerrados con plantas de filtración centrífuga de lodos serie RFC.

La serie de compuestos Rollkemik "Z" ("Zentrifuge"), generalmente distinguida con una Z final, indica todas las formulaciones específicamente diseñadas para realizar procesos de acabado con efluentes de reciclado continuo en circuito cerrado, a través de filtros a fuerza centrífuga para la separación de lodos RFC.

En la fotografía vemos el test para detectar el porcentaje y el tamaño de los sólidos residuales suspendidos - hasta una capacidad de 500 l/h se obtiene la mejor calidad y la menor cantidad de residuos S.S., incrementando el flujo hasta 1.500 l/h o más, el ratio calidad/cantidad tiende a convertirse en negativo.

Abragrip-Abrafin



Compuesto Abragrip - Abrafin Compound Abragrip - Abrafin	Fe	Inox	Cu	Al	Zn	No Fe	Plast
ABRA-GRIP-30 Alisado en polvo higroscópico Hygroscopic smoothing powder		■	■				
ABRA-FIN-600 Polvo para pulido fino Fine polishing powder			■	■	■		
RFC-121 Líquido para pulido fino Fine polishing liquid	■	■	■		■	■	■

Rollkemik Abragrip & Abrafin consituyen una gama de compuestos especiales para ser usados en los procesos con bajo consumo de agua.

El programa Abragrip & Abrafin está diseñado par alcanzar excelentes acabados con un consumo de agua muy reducido.

Los compuestos Abragrip & Abrafin se ofrecen con el respaldo técnico de los laboratorios y técnicos Rollwasch®.

LEGENDA

Fe = Hierro/Acero - Iron/steel
 Inox = Acero inoxidable - Stainless steel
 Cu = Cobre y aleaciones - Copper and alloys
 Al = Aluminio y aleaciones - Aluminium and alloys
 Zn = Zinc y aleaciones - Zinc and alloys

LEGENDA

No Fe = Metales no ferrosos - Non ferrous metals
 Plast = Plástico - Plastic

■ = Adecuado - Suitable
 ■ = Bueno - Good
 ■ = Optimo - Very good



Compuesto Rollkemik Efi Rollkemik Efi Compound

PREPULIDO - PRE-POLISHING

PLP-1; PLP-2

Crema para el pre-pulido de varias piezas de plástico, metal y materiales naturales en tambores.
Pre-polishing cream for plastic, metal and natural parts in barreling machines.

DESBASTE - ROUGH-SHAPING

PSG-05; PSG-10

PGS-15; PSG-20; PSG-30;

Pasta para el pre-desbaste de varias piezas de plástico, metal y materiales naturales en tambores.
Rough-shaping paste for plastic, natural and also metal parts, usually in barreling machines.

SUPER PULIDO - SUPER POLISHING

LP-05; LP-10; LP-15;

LP-20

Crema para el súper pulido brillante de varias piezas de plástico y materiales naturales en tambores de madera etc.
Bright super-polishing cream for plastic and natural parts - usually in wooden barreling machines, etc.

ALISADO Y ALISADO SUAVE SMOOTHING & FINE-SMOOTHING

PL-LF/05; PL-LF/15;

PL-LF/20;

Polvos de alisado y alisado suave para piezas de plástico, metal y materiales naturales - se usa normalmente con nuestro aceite **DRYBOND-S** o cremas/pastas.
Smoothing and fine smoothing powder for plastic, natural and also metal parts - usually used with our oil **DRYBOND-S** or creams/pastes..

Compuesto Rollkemik Efi Rollkemik Efi Compound

ALISADO Y PULIDO SMOOTHING AND POLISHING

**DRYBOND-S/10; DRYBOND-S/11; DRYBOND-S/15;
DRYBOND-S/16;
DRYBOND-S
DRYBOND-S/D**

Aceite: se añade en general o solo cuando sea necesario, en diferentes procesos de tamboreamiento, junto con otros productos para el tratamiento de piezas de plástico, metal y materiales naturales.

Oil: Additional product in general or to be used only in case of need, suitable for several barreling processes, usually with other products, for plastic, natural and metal parts.

ALISADO FINO - FINE SMOOTHING

PLF-20 PLF-10

Pasta para el alisado fino de varias piezas de plástico, metal y materiales naturales, normalmente en tambores etc.

Fine smoothing paste for plastic, natural and also metal parts, usually in barreling machines etc.

PULIDO BRILLANTE - BRIGHT POLISHING

TAS/05; TAS/10; TAS/15

Talco especial para el pulido final en seco de piezas metálicas en tambores o otras plantas, con granulados de pulido o eventualmente con aceite **DRYBOND-S/16** o **DRYBOND-S/10**.

Special talc powder for final dry polishing of metal parts by means of barreling machines or other plants, usually with polishing grits or with oil type **DRYBOND-S/16** or type **DRYBOND-S/10**.

“Efi” es la denominación de esta serie de productos (y media) estudiados para procesos particularmente “eficientes”, preferiblemente en seco.

Las tablas resumidas en este prospecto dan una información general y una guía macroscópica.

Para más detalles y explicaciones ver la ficha técnica del producto recomendado.

El informe de prueba por fin, identifica en detalle el tipo de producto utilizado, el modo exacto de uso (y con qué tipo de máquina) y entonces puede dar la indicación más útil para alcanzar el resultado deseado.

Compuesto Rollkemik Efi Rollkemik Efi Compound

PRE-PULIDO - PRE-POLISHING

C-PREL/05; C-PREL/15;

Crema para el pre-pulido y alisado de varias piezas metálicas, tanto en tambores como en plantas a fuerza centrífuga.

Pre-polishing and smoothing cream for metal parts, both in barreling machines and in centrifugal force plants.

PULIDO BRILLANTE, ACABADO BRIGHT POLISHING, FINISHING

**CBF/15; CBF/10;
CBF/25S; CBF/18S;**

Crema para el pulido final brillante de partes metálicas en tambores, plantas a fuerza centrífuga etc., con granulados impregnados o chips de madera.

Cream for bright final polishing of metal parts in barreling machines, centrifugal force plants etc., with pre-mixed grits or wooden chips.

Compuesto Rollkemik Efi Rollkemik Efi Compound

ALISADO FINE- FINE SMOOTHING

CREL-F/05; CREL-F/30;

CREL-F/15S; CREL-F/35

Crema para el alisado fino de varias piezas metálicas en tambores o plantas a fuerza centrífuga.

Fine smoothing cream for metal parts, in barreling machines or centrifugal force plants.

DESBASTE-ALISADO ROUGH SHAPING - SMOOTHING

CRA-S/10;

Crema abrasiva para el desbaste de varias piezas metálicas en tambores o plantas a fuerza centrífuga.

Abrasive rough-shaping cream for metal parts, in barreling machines or centrifugal force plants.

SUPERACABADO - SUPERFINISHING

SUFI/10; SUFI/10X

Crema para el pulido final brillante de varias piezas metálicas en tambores o plantas de acabado - especialmente combinada con granulados especiales impregnados muy finos.

Cream for bright final polishing of metal parts in barreling machines and finishing plants, especially combined with very fine pre-mixed polishing grits.

“Efi” es la denominación de esta serie de productos (y media) estudiados para procesos particularmente “eficientes”, preferiblemente en seco.

En todas las tablas que les mostramos verán un símbolo gráfico de crecimiento o decrecimiento. Si el símbolo decrece hacia la derecha, los productos listados son, respectivamente, del más grueso al más fino. Si el símbolo crece hacia la derecha, los productos listados son, respectivamente, del más fino al más grueso.

Las diferencias, a menudos, son de unas pocas micras.



Rollkemik

Abrakem



Compuesto Rollkemik Abrakem Rollkemik Abrakem Compound	Fe	Inox	Cu	Al	Zn	No Fe	Plast
FASE ACIDA - ACID PHASE							
ABRAKEM-202 Acción equilibrada en todas las aleaciones de acero Balanced action on all steel alloys	■						
ABRAKEM-200 + ABRAKEM-200-A Acción específica en acero endurecido Specific action on hardened steel	■						
ABRAKEM-200 + ABRAKEM-200-I Acción específica en acero endurecido Specific action on hardened steel	■						
ABRAKEM-200 + ABRAKEM-200-X Apropiado para acero inoxidable martensítico Suitable for martensitic stainless steel	■						
FASE DE PASIVACIÓN PASSIVATION PHASE							
FE-L120-B32 Líquido para pulido y pasivación Brighting and passivation liquid	■	■					■
FE-L120-B32/R Líquido para pulido y pasivación Brighting and passivation liquid	■	■					■
RFC-120 Líquido para pulido y pasivación Brighting and passivation liquid	■	■	■			■	■

Rollkemik Abrakem es una gama de compuestos específicos para tratamientos de conversión superficial y súper acabado de componentes de alta precisión.

PROCESO ABRAKEM: el proceso ABRAKEM es el resultado de la investigación y desarrollo llevada a cabo durante más de 20 años. Es un proceso de conversión alcanzado a través de la unión de máquinas de vibración, abrasivos cerámicos especiales y compuestos químicos específicos ROLLWASCH.

El proceso ABRAKEM está particularmente indicado para metales en acero tratado térmicamente y acero inoxidable donde, en una primera fase (pH 1-2), el compuesto químico vehiculado por los abrasivos cerámicos especiales, realiza una acción de conversión de la superficie metálica. Esto causa una eliminación de las asperezas y una rápida y cuidadosa reducción de la rugosidad superficial.

PASIVACIÓN: la fase ABRAKEM, es seguida automáticamente por esta segunda fase, la cual tiene inerte la superficie metálica y al mismo tiempo destaca su aspecto súper alisado gracias a la acción de limpieza/abrillantado (o de opacidad "satinado" en caso de peticiones estéticas/funcionales).

Depur

Compuesto Rolldepur
Rolldepur compound

CICLO POR LOTES - BATCH CYCLE

WWTC-2003

Floculante primario
Primary flocculant

CICLO EN CONTINUO - CONTINUOUS CYCLE

WWTC-2100

Floculante primario
Primary flocculant

WWTC-3002

Polielectrolito
Polyelectrolyte

CORRECCIÓN DEL PH - PH CORRECTION

WWTC-3009

Corretore acido
Acid corrector

WWTC-3007

Corrector del ácido
Acid corrector

WWTC-3006

Corrector del ácido
Acid correctorc

VARIOS - OTHER

WWTC-3300

Antibacteriano
Antibacterial

MAF-852

Corrector alcalino
Alkaline corrector

Antischiuma siliconico

Aditivo reductor de espuma
Foam reducing additive

WWTC-3020

Coagulante
Coagulant



Rollkemik Depur es la línea de productos Rollwasch® para resolver los problemas de tratamiento de las aguas residuales.

La serie Rollkemik Depur está estructurada para ofrecer excelentes compuestos para tratamientos de aguas residuales, la mayoría en plantas físico-químicas con propiedades de absorción, espesantes y floculantes. Gracias a la experiencia específica en el tratamiento de superficies, Rollwasch es capaz de ofrecer varias formulaciones de acuerdo a la calidad y origen de las aguas residuales a ser tratadas; o simplemente dependiendo del tipo de planta.

La serie Rollkemik Complement se compone por una serie de productos de soporte para el tratamiento de aguas residuales. Entre estos productos, están también disponibles telas y bolsas filtrantes de diferentes tipos, carbones activos, arenas y granulados de filtración por columnas con características específicas en relación a los residuos orgánicos a absorber o filtrar, así a completar la gama Rollwasch de consumibles.



Regulación REACH – acrónimo de Registration Evaluation and Authorisation of Chemicals.

Como es sabido el 1 de junio de 2007 entró en vigor la regulación REACH, la nueva regulación europea cuyo propósito es permitir un uso responsable de las sustancias químicas, que será constantemente garantizado por estudios del impacto medioambiental y de la salud humana a través del Registro a la organización competente de la Unión Europea, tanto para nuevas sustancias como para las ya existentes en el mercado.

La completa aplicación de la Regulación REACH requerirá un intervalo de tiempo de 11 años acabando a finales de 2018.

Esta fase incluía un primer periodo finalizado el 1 de diciembre de 2008, durante el cual las empresas pudieron pre-registrar las sustancias que fabricaban y/o importaban para mantener sus presencia en el mercado.

Siendo nuestra empresa un “usuario final” de sustancias, hemos pedido a todos nuestros proveedores de materias primas hacer el pre-registro de todas las sustancias que compramos y usamos en las formulaciones de los productos de nuestra producción y/o suministro.

A día de hoy podemos asegurar la disponibilidad absoluta de nuestros proveedores de materias primas y sustancias, quienes nos han informado del pre-registro de estas sustancias, además de confirmar que los compuestos Rollkemik no tienen presencia de sustancias SVHC.



Calidad según Rollwasch®.

La calidad según Rollwasch® es una razón de nuestro continuo crecimiento y atención.

Cada producto, cada dispositivo, cada máquina es sometida a una inacabable serie de chequeos y revisiones desde el diseño al prototipo, pasando por la pre-producción y la producción de serie.

Otorgando amplios espacios a la comunicación y a la calidad del intercambio de opiniones a través de la experiencia de nuestros colaboradores, la gama de productos y maquinaria Rollwasch® está en continua mejora y actualización.



VIA SAN CARLO, 21
20847 ALBIATE (MB) - ITALIA



TEL. +39 0362 930334
FAX. +39 0362 931440
E-MAIL INFO@ROLLWASCH.IT



WWW.ROLLWASCH.COM
PERFECT SURFACES SINCE 1950

OUR EXPERIENCE, YOUR RESULTS

